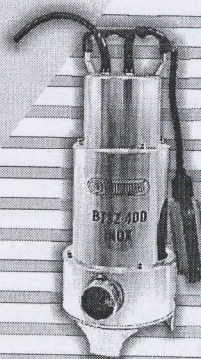
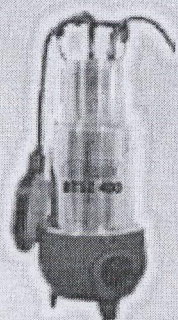


BTSZ 400, BTSZ 400 INOX



**Návod k obsluze
(překlad z originálního návodu)**

Gratulujeme ke koupi produktu výrobce ELPUMPS KFT. Tak jako všechny produkty firmy ELPUMPS KFT. i tento výrobek byl zkonstruován s využitím nejnovějších technických poznatků a s použitím nejspolehlivějších a nejmodernějších elektrických / elektrotechnických součástí. Prosíme, abyste si před použitím výrobku pečlivě přečetli uživatelskou příručku a také věnovaly pozornost výstražným upozorněním.

Děkujeme

Obsah	1. kapitola	Obecné informace
	2.kapitola	Provozní omezení
	3.kapitola	Instalace
	4.kapitola	Zapojení do elektrické sítě
	5.kapitola	Údržba a odhalování poruchy
	6.kapitola	Záruka

Bezpečnostní upozornění.

Věnujte zvláštní pozornost následujícím bezpečnostním symbolem a nápisem.

Nebezpečí!

Technické zařízení pečlivě uschovejte z dosahu dětí!

Nebezpečí!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Elektrické čerpadlo není určeno k čerpání výbušných a hořlavých látek!

Nebezpečí!

Vyvarujte se běhu čerpadla nasucho!

Upozornění!

Upozornění, že nedodržení předpisů může způsobit poškození čerpadla!

1.kapitola Obecné informace

Pozor: Prosíme, abyste si před použitím výrobku pečlivě přečetli uživatelskou příručku!

Škody způsobené nedodržáním návodu k použití a chybným používáním výrobku nespádají do záruky. Pečlivě si uschovejte tuto uživatelskou příručku. Prosíme, abyste se v případě problémů, předtím než se obrátíte na autorizovaný servis důkladně přesvědčili, zda jste výrobek používali správně, případně zda se nejedná o takovou vadu, která nesouvisí s funkcí čerpadla!

Montáži a balení každého čerpadla je věnována maximální pozornost!

2. kapitola Provozní omezení

Čerpadla BTSZ 400 a BTSZ 400 INOX vyráběné firmou ELPUMPS KFT. Jsou určeny k čerpání odpadní vody s možným obsahem kousků kalů. Jsou vhodné pro krátkodobý i nepřetržitý provoz, na čerpání splašků ze žump, odpadních vod ze šachet a biologických čističek vody.

Upozornění! Čerpadlo není určeno k čerpání slané vody, výbušných a hořlavých kapalin a vody obsahující zivní látky!

Upozornění! Vyvarujte se chodu čerpadla nasucho!

Technické parametry	BTSZ 400	BTSZ 400 INOX
Napětí	230V / 50 Hz	
Výkon	1200W	
Typ ochrany	IP 68 / F	
Průměr výtlačné hadice	6/4 "	6 / 4"
Maximální přepravní kapacita	24 000l/hod	
Mximálna výtlačná výška	9 m	
Maximální ponorná hloubka	5 m	
Kabel	10m H 07 RNF	
Váha	11,9 kg	11kg
Max. rozměr pevných částic ve kapalině	35 mm	
Max. teplota kapaliny	35 ° C při nepřetržitém provozu	
Max. počet zapnutí a vypnutí za hodinu	20, rovnoměrně rozdělené	
Max. hladina příjmu vody (A)	100 mm	
Max. hladina sání (B)	40 mm	
Hladina při zapnutí (C)	450 mm	
Hladina při vypnutí (D)	250 mm	

Minimální hladina příjmu kapaliny odpovídá úplnému ponoření výtlačného otvoru.

Nebezpečí! Tyto typy čerpadel nejsou určeny pro použití v bazénech, pokud se v blízkosti vody nacházejí osoby!

Pokud čerpadlo používáte v rybnících, jezírkách je nutné pololetně kontrolovat stav těsnění (voda obsahující agresivní látky). Prosíme, abyste věnovali pozornost maximálnímu možnému rozměru nasávaných částic a abyste udělali ochranná opatření proti možnému nasátí ryb!

3.kapitola Instalace

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Veškeré práce spojené se zapojováním čerpadla provádějte výhradně pokud čerpadlo vypnuto z elektrické sítě!

Nebezpečí! Pro hrozbu vážné újmy na zdraví je přísně zakázáno zasahovat do čerpadla, pokud je zapojené v elektrické síti!

Na přenos a manipulaci s čerpadlem používejte k tomu určenou rukojeť.

Při instalaci čerpadla napevno se doporučuje montáž zpětné klapky, aby se předešlo zpětnému toku vody po vypnutí čerpadla. Umístěním rychlospojky na vhodné místo si usnadníte údržbu a manipulaci s čerpadlem.

Sběrná šachta by měla být takového objemu, aby voda vystačovala při nepřetržitém provozu čerpadla, případně při provozu při méně častém vypínání čerpadla. (Viz "Provozní omezení")

Na občasné používání čerpadla se doporučuje ohebná hadice, která je připojena na čerpadlo gumovou spojkou. Pro napuštění čerpadla do šachty používejte lano upevněné na rukojet' čerpadla.

Čerpadla BTSZ 400 a BTSZ 400 INOX vyráběné firmou ELPUMPS KFT. jsou vybaveny plovákovým spínačem. Nastavení je možné prodloužením nebo zkrácením kabelu plovákového spínače a to posouváním v "hnízdě" rukojeti čerpadla.

Upozornění!

Ujistěte se, zda plovákový spínač vypnul čerpadlo po dosažení minimální hladiny vody!

Upozornění!

Ujistěte se, zda plovák nenarazí na překážku!

Upozornění!

Čerpadlo umíst'ujte pouze na stabiný podklad, neumíst'ujte čerpadlo na štěrk či písek!

Při použití čerpadla v bazénech, rybnících, stojatých vodách je třeba čerpadlo opatřit bezpečnostním spínačem. Prosíme kontaktujte proto svého elektrikáře!

4.kapitola Zapojení do elektrické sítě

Upozornění! Ujistěte se, zda sít' do níž napájíte čerpadlo splňuje parametry napětí a frekvence uvedené v tabulce!

Nebezpečí hrozby úrazu elektrickým proudem!

Osoba odpovědná za připojování čerpadla do elektrické sítě musí ujistit, zda sít' splňuje normy a zda je zajištěno uzemnění!

Nebezpečí hrozby úrazu elektrickým proudem!

Ujistěte se, zda je elektrická sít' zabezpečena vysocecitlivou proudovou ochranou (Fi relé) $\Delta = 30 \text{ mA}$ (DIN VDE 0100T739)

Bezpečnostní předpisy a zapojení čerpadla

Průměr napájecího kabelu nesmí být menší než H07RN-F. V případě provozování na volných prostranstvích musí mít kabel délku 10 m! Zástrčku a všechny elektrické spoje chraňte před vodou! Před použitím zkontrolujte čerpadlo (hlavně zapojení do sítě), v případě jakýchkoliv poškození čerpadlo nepoužívejte!

V případě poruch opravujte čerpadlo jen v autorizovaném servisu!

Ujistěte se, že elektrické připojení je na místě chráněném od vody!

Chraňte zástrčku od sněhu, oleje a silného větru!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
Napájecí kabel může vyměňovat pouze odborně způsobilá osoba!

Uzemnění

Zástrčka napájecího kabelu je vybavena zemněním tedy zemnění se zajistí zastrčením zástrčky do konektoru.

Ochrana před přetížením

Čerpadla BTSZ 400 a BTSZ 400 INOX vyráběné firmou ELPUMPS KFT. jsou vybaveny zabudovanou tepelnou ochranou motoru. V případě přetížení se čerpadlo vypne. Po vychladnutí se automaticky zapne. (Pro odhalení příčiny viz. Bod 4). Čerpadlo se zapíná zastrčením zástrčky do 230V konektoru.

POZOR! Čerpadlo se zapne pouze tehdy, pokud plovákový spínač dosáhl potřebnou hladinu!

5.kapitola Údržba a odhalování poruchy

Při běžném používání čerpadel typu BTSZ 400, které jsou vyráběné firmou ELPUMPS KFT. nepotřebují speciální údržbu. Vhodné je občasné čištění hydraulické části, případně je nutná výměna oběžného kola.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Při jakékoliv údržbě se ujistěte, zda je čerpadlo odpojeno z elektrické sítě!

Projev poruchy	Možná příčina	Řešení
Čerpadlo přestalo čerpat, motor se netočí	1.) Výpadek elektřiny 2.) Zástrčka je špatně zasunuta 3.) Vyhozený jistič 4.) Kolo čerpadla se zaseklo 5.) Motor nebo kondenzátor se poškodil	2.) Zkontrolovat přítomnost proudu v zásuvce a dokonale zasunout zástrčku 3.) nahodit jistič, v případě opakování zavolat elektrikáře 4.) Uvolnit zaseklé kolo 5.) Kontaktovat odborný servis
Čerpadlo přestalo čerpat, motor se točí	1.) Sací otvor se ucpal 2.) Zpětný ventil se zasekl 3.) Ve válci čerpadla je vzduch	1.) Vyčistit sací otvor 2.) Vyčistit nebo vyměnit ventil 3.) Vícekrát zopakujte zapnutí, aby se čerpadlo zbavilo vzduchu
Čerpadlu klesl přepravní objem	1.) Sací otvor se ucpal 2.) Hadice se ucpala 3.) Oběžné kolo se opotřebovávalo	1.) Vyčistit sací otvor 2.) Odstranit ucpání 3.) Obraťte se na servis
Čerpadlo funguje s občasnými přerušeními	1.) Pevné částice brání otáčení oběžného kola 2.) Teplota čerpané kapaliny je příliš vysoká 3.) Zvýšení napětí nad mez tolerance 4.) Příliš hustá kapalina 5.) Motor se poškodil	1.) Odstranit ucpání 3.) Zajistit napětí podle tabulky 4.) zředí kapalinu 5.) Obraťte se na servis

POZOR!

Čerpadlo je určeno pouze pro použití v domácnosti, jako hobby přístroj, není určeno pro komerční použití!

Bezpečnostní předpisy

"Tento přístroj není určen k používání osobám se sníženými fyzickými nebo psychickými schopnostmi, osobám které nejsou seznámeny s pravidly, pokyny a návodem k používání přístroje (včetně dětí), s výjimkou, že tyto osoby používají přístroj pod dohledem zkušené, znalé a zodpovědné osoby, která odpovídá za jejich bezpečnost.

V případě dětí se doporučuje dohled dospělé, odpovědné osoby, aby zajistila, že děti s přístrojem nebudou samy manipulovat, hrát se.

6.kapitola Záruka

Tento přístroj byl vyroben a testován nejmodernějšími technologiemi.

Prodejce ručí za kvalitu výroby a materiálů a za dodržení zákonů té země kde jste čerpadlo zakoupili!

Během záruky se každá porucha, která je způsobena vadou materiálu nebo výrobní vadou odstraní bezplatně. V případě poruchy ihned přístroj reklamujte.

Po zjištění neodborného zásahu do čerpadla záruka zaniká.

Záruka se nevztahuje na: škody způsobené nevhodným používáním nebo údržbou, nevhodným skladováním a zapojením, neodborným zásahem do čerpadla!

Vyhrazujeme si právo na opravu nebo výměnu poškozených součástí nebo na výměnu přístroje. Vyměněné čerpadlo nebo součástka se stává naším vlastnictvím!

Vymáhání škody je bezpředmětné, pokud ke škodě nedošlo vinou nebo nezodpovědným výrobcem.

Reklamací lze uplatnit pouze s potvrzeným záručním listem a dokladem a koupí. Záruka platí pouze pro ten stát, kde bylo čerpadlo nakoupeno.

Řešení:

- 1.Pokud přístroj řádně nefunguje, prosíme zjistěte, zda chyba nenastala pro výpadek elektrického proudu.
- 2.Prosíme dohlédněte na to, aby ste v servisu s nefunkčním přístrojem doložili pokladniční bloček, doklad o koupi. Poruchu v servisu podrobně vysvětlete, popište.

V případě potřeby opravy, reklamace nebo náhradních dílů se prosím obraťte na prodejce.

Zneškodňování nepoužitelných, nefunkčních elektrických přístrojů



Tento symbol na přístroji nebo na obalu, znamená, že produkt není běžným domácím odpadem. Prosíme, abyste nepoužitelný přístroj odevzdali na sběrných místech elektrického a elektronického odpadu. Správným nakládáním s elektronickým odpadem napomáháte k předcházení znečištění prostředí a poškození lidského zdraví. Recyklací materiálů napomáháte šetřit přírodní zdroje. Pro

informace ohledně recyklace přístroje se obraťte na instituci, která se zabývá sběrem a odstraňováním odpadů ve vašem bydlišti, případně na prodejnu, kde jste výrobek zakoupili.

Informace týkající se obalových materiálů

Použité obalové materiály odevzdejte do tříděného sběru podle druhu materiálu.

Prohlášení o shodě

Firma ELPUMPS KFT.,

4900 Fehérgyarmat,

Szatmár u. 21

potvrzuje, že výrobek vyhovuje podmínkám CE. Dále potvrzuje, že výrobek splňuje všechny technické parametry a údaje uvedené v tabulce a návodu k použití.